CONTRIBUTORS

Kimberly S. Bates works as an interpreter coordinator at the University of Kansas. She earned a Master's of Science in Education: Educational Psychology & Research in 2016. She holds a Bachelor of Arts degree in Speech-Language-Hearing Sciences & Disorders from The University of Kansas (2003), and an Associate of Applied Science degree in Sign Language Interpreting from Johnson County Community College (1997). Her interpreting credentials include Kansas Quality Assurance Screening 5/5 (1999), and National Interpreter Certification-Advanced (2008). Her chapter is drawn from her Master's thesis.

Kimberly A. Boeh received her Associates of Applied Science in Interpreter Training Technology from Cincinnati State Technical and Community College; her BS degree in Sign Language Interpreting from Wright State University; and her MA in Interpreting Studies from Western Oregon University. She has held the RID National Interpreter Certification (NIC) since 2009. She currently works as a freelance interpreter, a video relay interpreter, and teaches at Wright State University in the ASL program and the Sign Language Interpreting program. Her chapter is drawn from her Master's thesis.

Stephen Fitzmaurice is an assistant professor of Interpreting at Clemson University and earned his PhD in Interpretation from Gallaudet University. He holds a Master's degree in Interpreting Pedagogy from Northeastern University. His interpreting credentials include the Registry of Interpreters for the Deaf: Certificate of Interpretation (CI), Certificate of Transliteration (CT), National Interpreter Certification: Advanced (NIC:A), and Educational: K–12 (Ed: K–12) and from the National Association of the Deaf: Master Interpreter (NAD V). This chapter was

conducted as "action research" to improve learning outcomes for students as part of his teaching work.

Paul Harrelson is an instructor in the Gallaudet University Department of Interpretation and Translation. He is the undergraduate field experience coordinator and teaches professional practice and business and government discourse skills courses at both the undergraduate and graduate level. Mr. Harrelson has a BA in Political Science from the University of North Carolina at Chapel Hill and an MS in Administration and Supervision from Gallaudet. He is currently a doctoral student in the Department of Interpretation and Translation at Gallaudet and his primary research interest is signed language interpreting in the workplace. He has been a professional sign language interpreter in private practice for almost 25 years.

Annie Marks is a doctoral candidate in the Department of Interpretation and Translation at Gallaudet University, where she also teaches undergraduate discourse analysis and interpreting skills courses as an adjunct instructor. Annie's background in Deaf Education led her to the interpreting profession and continues to fuel her curiosity about interpreting pedagogy and research.

Jeremy Rogers currently serves as interim chair of American Sign Language and coordinator of the Interpreter Preparation Program at Mt. San Jacinto College. Jeremy earned a BA in Interpreting from Gallaudet University and earned a MA in Interpreting Studies with a teaching emphasis from Western Oregon University in 2016. He holds the National Interpreter Certification (NIC). His chapter is based on his graduate thesis *Deaf Interpreter Education: Stories and Insights Shared by Working Deaf Interpreters and Deaf Interpreting Students.*

Chan Yi Hin is a doctoral student at the Department of Interpretation and Translation, Gallaudet University. She obtained her BA in Modern Languages and Intercultural Studies from the Chinese University of Hong Kong, and her MSc in Deafhood Studies from Bristol University, England. Yi Hin has been a Hong Kong Sign Language/Cantonese/English interpreter for over 10 years. She has also taught interpreting

workshops in Hong Kong. Since she moved to the United States in 2015, she has explored spoken language interpreting and became a nationally certified medical interpreter (Cantonese/English). She knows five languages: Cantonese, Mandarin, English, Hong Kong Sign Language, and American Sign Language.